

# Protect Yourself from Pesticides

## 保護你自己不受農藥傷害

### IN AN EMERGENCY: 緊急!

Get medical help nearby. 尋找附近的醫療幫助。



Name | 姓名:

Address | 地址:

Phone number | 電話號碼:

If you need an ambulance, tell them where you are.



如你需要救傷車，請告訴他們你身在何處。

Facility name | 設施名稱:

Facility location | 設施地點:

If you have questions or concerns, call the pesticide regulatory agency.



如果你有問題或關注，請致電農藥管制部門。

Name of state/tribal pesticide regulatory agency 州/保留區農藥管制部門:

Address | 地址:

Phone number | 電話:

FOR MEDICAL TREATMENT INFORMATION, CALL THE POISON CONTROL CENTER: 1-800-222-1222

查詢醫療資料，請致電中毒控制中心：1-800-222-1222

This poster contains pesticide safety information that is required under the Worker Protection Standard as revised in 2015, 40 CFR 170.311 (a) (3) (i-x).

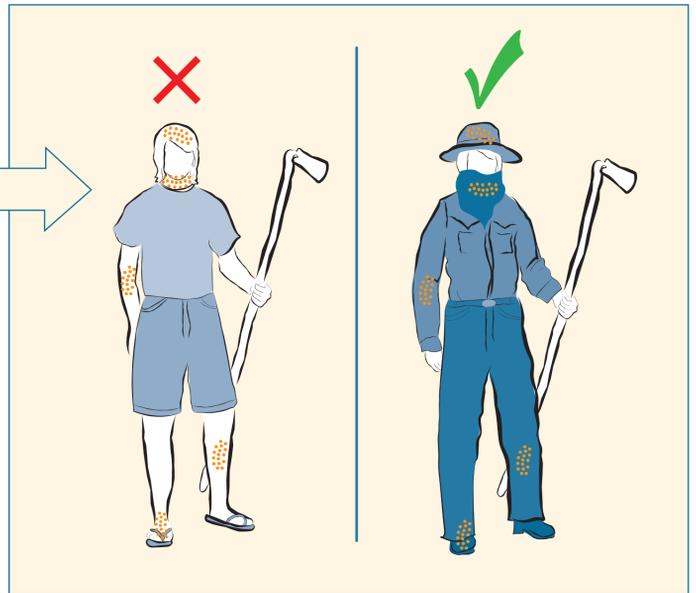
This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. ©2018 The Regents of the University of California, Davis campus. For information contact PERCsupport@ucdavis.edu.

This publication was developed under Cooperative Agreement No. X8-83616301 awarded by the US Environmental Protection Agency to University of California, Davis Extension, in cooperation with Oregon State University. EPA made comments and suggestions to improve its scientific analysis and technical accuracy. However, the views expressed in this document are those of its authors and do not necessarily represent the views and policies of the EPA. EPA does not endorse any products or commercial services mentioned in this publication.



Avoid getting pesticides on your skin or in your body. Pesticides can be in many places. They can be on plants, in plants, in soil, and in irrigation water. Pesticides can drift in the air from nearby applications. They can also be on tractors and other equipment. Pesticides can also be found on used goggles, gloves, boots, and other personal protective equipment.

避免讓農藥侵入你的皮膚或身體。農藥可以在很多地方找到。它們可以留在植物上面、在植物裡面、在泥土中、和在灌溉的水內。農藥可從附近的應用地點的空氣中飄過來。它們亦可附著於拖拉機和其他設備上。農藥也可以在已經用過護眼鏡、手套、靴、和其他個人防護裝置上找到。



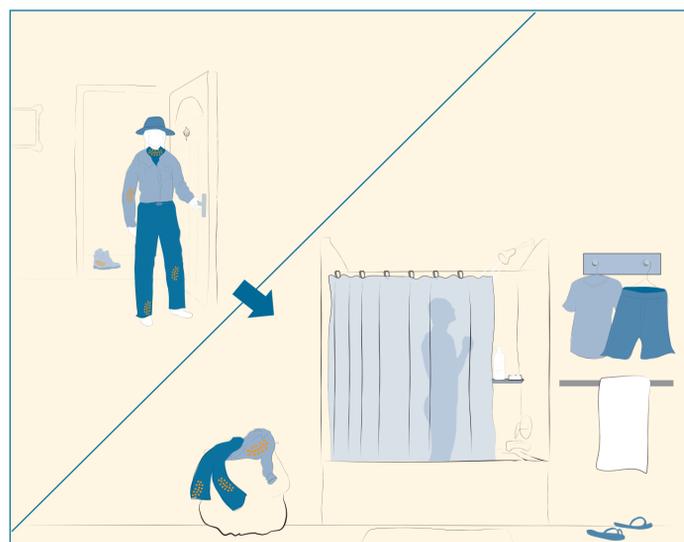
Protect your body from pesticide residue. Wear long-sleeved shirts and long pants when working. Also, wear shoes, socks, and a hat or scarf.

不要讓你的身體接觸到農藥殘留。工作時穿長袖的襯衣和長褲。此外，也要穿鞋、襪、和戴帽或圍巾。



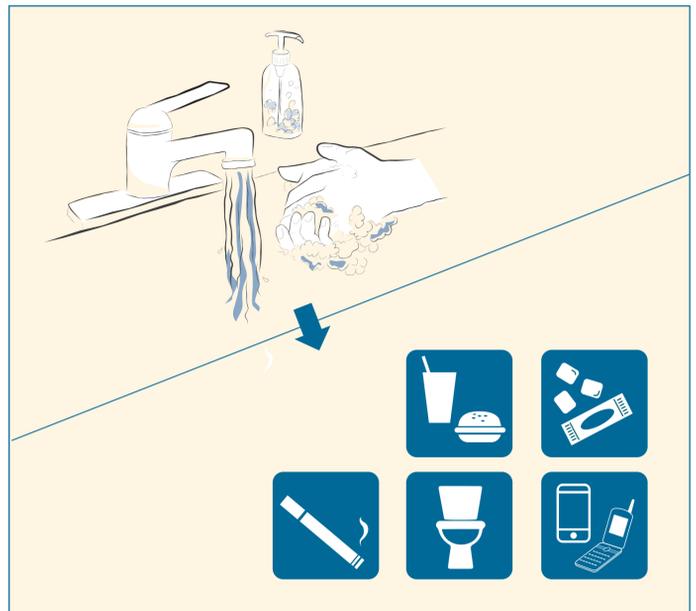
Stay out of treated areas when told, and whenever you see signs like this displayed. When you see a pesticide application taking place, stay back. Applicators must suspend their work if you get too close.

當被告知、或看到像此的標誌牌時請不、要接近經農藥處理過的地區。當你看到在應用農藥時、請不要接近。如果你太接近、應用者必須暫停他們的工作。



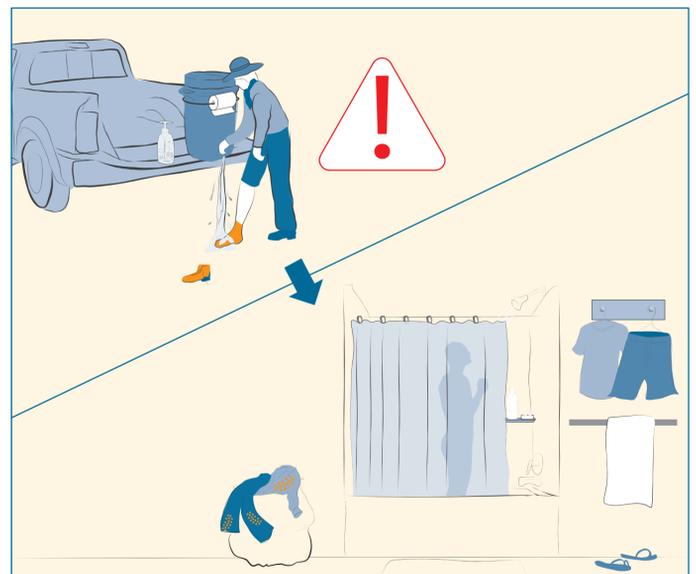
Wash your body and hair with soap or shampoo right after work; then put on clean clothes.

在工作之後立即用肥皂和洗髮精洗身和洗頭；然後穿上乾淨的衣服。



Wash your hands before you eat, drink, or chew gum. Also, wash before smoking, using the toilet, or using your phone.

在你飲食或嚼口香糖之前請洗雙手。此外，在吸煙之前、用廁所或用你電話時請洗手。



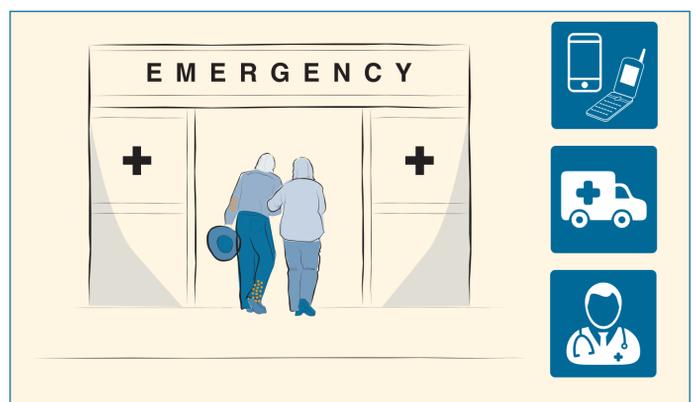
When pesticides are spilled or sprayed on your body, wash immediately. Water, soap, and towels must be provided nearby. Use the nearest clean water, including springs, streams, and lakes, if they are closer to you. After that, wash your body and hair with soap or shampoo as soon as possible. Put on clean clothes.

當有農藥潑濺或噴灑在你身上時，立即洗潔。必須在附近有水、肥皂和抹布。如較近的地方有可用的清潔的水，包括泉水、溪澗和湖泊，請用最近的清潔水清洗。之後，儘快用肥皂和洗髮精洗身。然後穿上乾淨的衣服。



Wash your work clothes before wearing them again. Wash them separately from other clothes.

下次再穿你的工作服之前先洗潔它們。將工作服和其他衣物分開洗。



Get medical help as soon as possible if you think pesticides caused an injury or illness.

如你認為農藥引起了受傷或疾病，應儘快就醫。

Questions about pesticides? Call 1-800-858-7378 (National Pesticide Information Center)

對農藥有問題？請致電 1-800-858-7378 (國家農藥資訊中心)